
¿Qué son las agencias de atención en el hogar?

Los servicios de atención médica en el hogar se ofrecen en el domicilio de los pacientes para apoyarlos en la atención de su enfermedad o lesión. Estos servicios pueden ayudarle a recuperarse de los tratamientos contra el cáncer, controlar mejor los efectos secundarios conforme se va recibiendo el tratamiento y para que se pueda fortalecer para ser más autosuficiente.

La "atención en casa" puede implicar distintas cosas y puede referirse a diferentes tipos de atención que podrían estar disponibles en su región. Al estar en busca de atención en casa, es importante comprender algunos términos clave.

- La **atención médica en casa** se enfoca en atención o servicios especializados ofrecidos por los profesionales de la salud. Podría incluir visitas por enfermeras y atención médica de distintos tipos de terapia, tal como fisioterapia o terapia ocupacional.
- Los servicios de **atención personal** son ofrecidos a domicilio con la intención de ayudarle con las actividades cotidianas, como el aseo personal, vestirse, hacer mandados o labores domésticas.
- La **atención de hospicio** se ofrece a personas cuyo tratamiento ya no puede curar o controlar su enfermedad. Este tipo de atención podría incluir tanto la atención médica en casa, así como servicios de atención personal.

Si usted requiere de atención en casa, su equipo de atención médica colaborará con usted para determinar el tipo de atención más adecuado para su caso. En ocasiones esto depende de la cobertura médica, incluyendo Medicare o Medicaid. Usted puede seleccionar un proveedor para la atención médica en el hogar o colaborar con su equipo de profesionales médicos y proveedor de servicios médico en casa para establecer su plan de atención. Este plan deberá incluir los servicios que necesita, así

necesidades de cuidado de usted y de su familia y, en conjunto con el médico, crea un plan de atención. Los servicios que ofrece podrían la atención de heridas, cuidado de ostomía, suministro de tratamiento intravenoso, administración y supervisión de medicamentos y control de los efectos secundarios. Su plan de atención puede que también incluya cuidados de apoyo, como el ayudarle a controlar el dolor o los síntomas, así como servicios de apoyo emocional y enseñarle a cuidar de sí mismo(a).



cáncer?

- [Qué buscar y qué preguntar](#)
- [Agencias de atención domiciliaria](#)
- [Cuidados terminales](#)
- [Compañías de terapia de infusión](#)
- [Distribuidores de equipo de larga duración y suministros médicos](#)
- [Ayuda para la atención domiciliaria y agencias para las labores domésticas](#)
- [Agencias de enfermeros particulares](#)
- [Proveedores independientes](#)

Muchas compañías ofrecen servicios de atención domiciliaria, entre ellos se incluyen:

Agencias de atención domiciliaria

Agencias de atención domiciliaria

Los servicios por parte de los profesionales de la atención en el hogar son ofrecidos por las agencias de atención médica domiciliaria. Muchos hospitales cuentan con agencias de atención domiciliaria dentro de su propia red, pero usted tendrá la opción y el derecho de escoger el servicio que mejor se adecúe a sus necesidades.

Algunas agencias limitan sus servicios a la enfermería y a una o dos especialidades más. Para aquellos casos en los que se necesita más de un especialista, las agencias de atención domiciliaria establecerán un equipo para proveer una atención que cubra sus necesidades. Otras agencias cuentan con una amplia gama de servicios de atención domiciliaria a través de enfermeras, terapeutas, trabajadores sociales, amas de llaves y asistentes de atención en casa, equipo médico y suministros médicos, proveedores de suministros médicos y voluntarios.

Las agencias de atención domiciliaria reclutan y supervisan su personal; por lo tanto, ellas asumen la responsabilidad por la atención ofrecida. Los servicios de atención domiciliaria se encuentran usualmente disponibles 24 horas al día, siete días a la semana, aunque la mayor parte de los servicios médicos se llevan a cabo durante las horas del día siempre que sea posible.

Cuidados terminales

Este tipo de atención involucra un equipo central de expertos y voluntarios que suministran atención médica, psicológica y espiritual para personas con enfermedades en etapa avanzada o grave para quienes no hay posibilidad de cura. Para más información, puede consultar [atención de hospicio](#)¹.

Compañías de terapia de infusión

Estas compañías proveen de medicinas, equipo y servicios de enfermería para personas que requieren de líquidos intravenosos, nutrición, o tratamientos en sus casas. Además, ofrecen alimentación especial a través de tubos que se colocan en el estómago o el intestino (alimentación por sonda). Las enfermeras puede que enseñen a los pacientes y a los familiares a administrar estas medicinas, líquidos o alimentos en el hogar. También ofrecen apoyo para asegurarse de que todo esté bien y para ayudar a lidiar con los problemas que surjan.

Distribuidores de equipo de larga duración y suministros médicos

1. www.cancer.org/es/cancer/atencion-en-la-etapa-final-de-la-vida/cuidados-de-hospicio.html

Referencias

Administration on Aging. Eldercare Locator. Home Health Care. 10/15/2015. Accessed at www.eldercare.gov/Eldercare.NET/Public/Resources/Factsheets/Home_Health_Care.aspx on April 18, 2016.

National Association for Home Care & Hospice. How Do I Select the Right Home Care Provider? Accessed at www.nahc.org/consumer-information/right-home-care-provider/ on April 15, 2016.

Actualización más reciente: julio 30, 2021

¿Quién paga por los cuidados en el hogar para pacientes con cáncer?

- [Medicare](#)¹ cubre ciertos costos de la atención domiciliaria mediante la Parte A y la Parte B. Refiérase a su sitio web para más información.
- [Los beneficios de la Administración de Veteranos \(Veterans' Administration, VA\)](#)² también cubren el costo para algunos de los servicios de la atención médica en el hogar. Refiérase a su sitio web para más información.
- [Medicaid](#)³ requiere que los estados provean de beneficios de atención en el hogar para quienes lo requieran. Sin embargo, el programa varía en cada estado. Accesa el sitio web para más información sobre el [programa de Medicaid en su estado](#)⁴.

Terceros pagadores del sector privado

- **Compañías comerciales de seguro médico:** Muchas compañías privadas de seguro médico cubren los costos de la atención de personal capacitado, pero no por los servicios de atención personal. La cobertura a menudo depende de si la atención requerida es médicamente necesaria y de que la persona reúna los requisitos de acuerdo al plan. Póngase en contacto con su plan de atención médica para recibir información sobre la cobertura de su seguro médico. También vea si esta cobertura requiere ser preautorizada.
- **Organizaciones de control de cuidados:** Algunos planes controlados mediante organización de administración de servicios médicos cubren los servicios de atención médica domiciliaria. Este tipo de organizaciones que cuentan con contratos con Medicare deberán disponer de todos los servicios de atención médica en casa que estén cubiertos por Medicare. Asegúrese de informarse sobre la cobertura de su plan y de si los servicios requieren de preautorización.

Pago privado / personal

- **Pago privado o personal:** Si la cobertura del seguro no está disponible o no cubre toda la atención que necesita, usted y su familia pueden emplear a los proveedores y pagar usted mismo por estos servicios. Puede que ayude comparar precios, ya que estos servicios pueden ser muy costosos.
- **Organizaciones comunitarias:** Algunos grupos comunitarios, junto con los gobiernos locales y estatales, ayudan a pagar por la atención domiciliaria y para el cuidado personal. Algunas agencias reciben donaciones de individuos y grupos caritativos para que puedan proveer atención a cualquier persona que la necesite,

sin importar si puede o no pagar. Dependiendo de la elegibilidad de la persona y sus necesidades financieras, estos grupos pueden pagar por todos o una parte de los servicios. Los planificadores de alta hospitalaria, trabajadores sociales, oficinas locales para la vejez, United Way y la Sociedad Americana Contra El Cáncer pueden ayudarle a encontrar los servicios que se ofrecen en su área.

Hyperlinks

1. es.medicare.gov/what-medicare-covers/more-about-home-health-care
2. www.va.gov/asistencia-y-recursos-en-espanol/
3. www.medicaid.gov/
4. www.medicaid.gov/state-overviews/state-profiles/index.html

Referencias

¿Cómo puedo encontrar una agencia de atención domiciliaria para un paciente de cáncer?

- [Dónde buscar una agencia de cuidado en el hogar](#)
- [Qué evaluar de una agencia de cuidado en el hogar](#)

Encontrar una agencia de atención domiciliaria que cumpla con sus necesidades puede tomarle cierto tiempo de búsqueda, pero vale la pena. Usted querrá revisar la calidad de los servicios, si los servicios que necesita están incluidos, el entrenamiento y experiencia del personal, y la cobertura por parte de su seguro médico. La mayoría de las comunidades cuentan con varios proveedores entre los que se puede escoger. A continuación se mencionan algunas fuentes de información para comenzar la búsqueda.

Dónde buscar una agencia de cuidado en el hogar

Referencias locales de agencias de atención en el hogar

Hable con su médico, enfermera, trabajador social o con el planificador de altas en el hospital sobre las agencias de atención domiciliaria de su región. Generalmente han trabajado con las agencias de atención domiciliaria y saben con cuáles se puede contar para responder mejor a sus necesidades.

Puede encontrar información y referencias de los servicios a través de la *Agency on Aging, del United Way* o de la oficina más cercana de la Sociedad Americana Contra El Cáncer.

Pregunte a amigos en su área sobre cualquier agencia de atención domiciliaria que ellos hayan usado o que conozcan. También puede revisar la sección de las [páginas amarillas](#)¹ del directorio telefónico de su área bajo "home care" (atención en casa), "home health care" (atención médica domiciliaria) y "nurses" (enfermeras).

Referencias estatales de agencias de atención en el hogar

Póngase en contacto con su departamento estatal de salud o de servicios sociales para obtener una lista de las agencias que tengan licencias. Si busca una agencia certificada de Medicare, póngase en contacto con Medicare llamando al 1-800-633-4227 o en su sitio web es.medicare.gov²

Referencias nacionales de agencias de atención en el hogar

Los recursos nacionales como la Asociación Nacional para la Atención Domiciliaria y de Hospicio ([NAHC](#))³ puede ayudarle a encontrar servicios disponibles en su región.

También puede consultar el [sitio web de Medicare](#)

Además, investigue en la oficina del [Better Business Bureau](#)⁸, en la Oficina del Consumidor de su localidad o en la oficina de la [Procuraduría General del Estado](#)⁹.

¿Es la agencia adecuada para sus necesidades?

Pregunte acerca de información para el consumidor

Asegúrese de preguntar si la agencia de atención en el hogar cuenta con información por escrito que describa los servicios, las reglas de elegibilidad, los costos y los procedimientos de pago, las descripciones laborales de los empleados y seguro de responsabilidad legal y negligencia médica. Pídeles que le envíen folletos o cualquier otra información disponible sobre sus servicios. Y solicite una copia de la información de la agencia sobre los derechos y las responsabilidades de los pacientes. Pida que le expliquen todo aquello que no entienda.

¿Qué servicios se ofrecen?

Al buscar una agencia de atención en el hogar, asegúrese de que ofrezcan los servicios que usted necesita. Querrá saber si ofrecen atención médica en casa, atención personal o ambas. También asegúrese de que cuenten con el tipo de profesionales adecuados para los servicios que usted busca, tal como enfermero(a)s, terapeutas y asistentes de ayuda en casa. Puede que también sea útil preguntar cuánta experiencia tienen en ofrecer estos servicios para personas con cáncer.

Vea si la agencia dispone del equipo y los suministros médicos necesarios para su atención. También pregunte si la agencia dará instrucción ya sea para usted o para alguien de su familia en el uso y cuidado del equipo. Y vea a quién podrá llamar en caso de que surjan problemas con el equipo durante las noches o los fines de semana.

Finalmente, pregunte cuán rápido la agencia podrá iniciar a prestar sus servicios y si tienen la posibilidad de ofrecerlos para el momento en el que usted los requiera. Algunos podrían tener ciertos límites geográficos de los servicios.

Admisión a una agencia de atención en el hogar

Investigue la agencia de atención en el hogar colabora con cada paciente y familia para aplicar las normas o negociar las diferencias. Si la agencia impone condiciones desde el principio que no son cómodas, tal vez sea una señal de que ésta no es la adecuada para usted. Puede que también resulte útil preguntar si la agencia colaborará con usted en encontrar un plan de salud que cubra por los servicios y la parte que tocara a usted cubrir de su bolsillo.

Pregunte si usted necesitará contar con un cuidador principal como condición para su admisión. De ser así, pregunte qué se espera que tenga el cuidador principal, y si alguien más necesita acompañarlo en todo momento. Le recomendamos que pregunte si la agencia puede ayudar a atenderlo considerando los horarios laborales, los planes de viajes u otras responsabilidades del cuidador. O si vive solo, pregunte qué otras opciones son recomendables.

Evaluación inicial

Usualmente una enfermera, trabajador social o administrador de casos viene a hablar con usted sobre el tipo de servicios que podría necesitar. Pregunte dónde se hace esto y qué involucra la evaluación, y quién debe estar presente durante la visita. Podría ser importante preguntar si la evaluación inicial incluye la opinión de su médico familiar o de otro profesional que ya participa en su atención.

Plan de cuidado

Las agencias de atención en el hogar deberán preparar un plan de atención para cada paciente nuevo. Muchos estados requieren que una enfermera registrada (RN) desarrolle el plan. Se recomienda que pregunte sobre cómo será el plan desarrollado y si acaso usted y su familia serán consultados. El plan de atención debe estar por escrito y se deben dar copias a todas las partes involucradas. El plan de atención debe enumerar las tareas específicas, las horas y los días de trabajo, y el nombre y número de teléfono de la persona a cargo de su atención. El plan de atención también se debe actualizar conforme cambien sus necesidades. Puede solicitar ver una copia de ejemplo de un plan desarrollado.

¿Quién proporcionará los cuidados de su atención en el hogar?

Puede que quiera preguntar sobre recomendaciones del personal de atención domiciliaria, y si la agencia capacita, supervisa y vigila a su personal, cuidadores y voluntarios. Pregunte con qué frecuencia la agencia envía a un supervisor al hogar del paciente para revisar la atención brindada. Pregunte si los cuidadores cuentan con licencia, autorización, fianza y aseguranza. Pregunte a quién debe dirigir las preguntas o las quejas, y cómo se resuelven los problemas.

Pago de los servicios

Es importante que pregunte sobre cómo la agencia requiere que se haga el pago y facturación de los servicios. Lea detalladamente todo acuerdo / contrato antes de firmarlo y asegúrese de conservar una copia. Pregunte a su proveedor del seguro

médico si hay deducibles y los copagos que espera pagar. Por ejemplo, ciertas medicinas podrían requerir un copago. Pregunte cuáles recursos proporciona la agencia para ayudar a encontrar asistencia financiera, si la necesita.

Comunicaciones

La agencia debe tener un número telefónico de atención las 24 horas, para que usted pueda llamar en cualquier momento que tenga preguntas o problemas. Pregunte el procedimiento para llamar cuando surjan problemas, y para presentar y resolver inquietudes y quejas. La manera en que un agencia de atención en el hogar responde a su primera llamada que hace para preguntar por los servicios, podría ser un buen signo del tipo de atención que debe esperar.

Plan de emergencia

Por último, pregunte si la agencia cuenta con un plan de emergencia en caso de clima inclemente, una interrupción de energía eléctrica o un desastre natural. Puede solicitar ver una copia del plan. En caso de una emergencia, usted necesita saber si la agencia aún puede llevar sus servicios a su casa.

Hyperlinks

1. www.yellowpages.com/
2. es.medicare.gov/
3. www.nahc.org
4. es.medicare.gov/
5. www.qualitycheck.org/
6. es.medicare.gov/coverage/home-health-services
7. www.usa.gov/state-health
8. www.bbb.org/us/news/espanol
9. www.usa.gov/state-attorney-general

Actualización más reciente: julio 30, 2021

Escrito por

Equipo de redactores y equipo de editores médicos de la American Cancer Society (<https://www.cancer.org/cancer/acs-medical-content-and-news-staff.html>)

Nuestro equipo está compuesto de médicos y enfermeras con postgrados y amplios conocimientos sobre el cáncer, al igual que de periodistas, editores y traductores con amplia experiencia en contenidos médicos.
